



R S E M A P

Real Sociedad Económica  
Matritense de Amigos del País  
Y

Orfeón de la Real Hermandad de Veteranos  
de las Fuerzas Armadas y de la Guardia Civil



ORVET

# Recital de Navidad



**Dirección: D. Vicente Romaní López**

Plaza de la Villa, 2 (acceso por la calle del Codo)  
21 de diciembre de 2023, 19:00h



[www.orvet.es](http://www.orvet.es)



R S E M A P

Entrada libre hasta completar aforo





## Orfeón de la Real Hermandad de Veteranos de las Fuerzas Armadas y de la Guardia Civil

El Orfeón de la Real Hermandad de Veteranos de las Fuerzas Armadas y Guardia Civil (ORVET) está compuesto, principalmente por veteranos y veteranas de los tres Ejércitos, Cuerpos Comunes y Guardia Civil, que bien por estar ya en situación de Retirado, en Reserva, Reservista o haber formado parte de ellos, y teniendo más tiempo para dedicarse a una afición como es la música marcial y militar han decidido formar parte de este grupo de cantores. Está también compuesto por familiares de los anteriores, que comparten la misma afición por ese estilo de música. Actualmente más de 50 veteranos cantores componen el Orfeón, y más de 40 actuaciones en su corto tiempo de vida.

Por supuesto no solo se dedican a la música militar, digamos, pura, pues hay grandes obras de zarzuelas, habaneras, pasodobles etc que acompañaron, y acompañan hoy, a los soldados y guardias civiles allí donde estén y que son grandes obras de la música española en general. Están incluidas también en su repertorio, de cerca de 100 canciones, algunas piezas de música sacra, en latín, y hasta estilos más modernos de canciones, algunas en su lengua de origen.

Por su edad, este estilo de música marcial y militar les lleva a tiempos de juventud, les rejuvenece por lo que les ayuda a dar todo lo que sus voces permiten que es mucho, pero además su veteranía les ayuda al estudio y perfeccionamiento de sus conocimientos musicales.

Lo más característico del Orfeón es el estilo de obras que cantan, pocos coros hay, por no decir ninguno, que rescaten y pongan en concierto obras de finales del S. XIX y XX de carácter marcial, militar u otras que hayan sido compañeras de los gloriosos soldados en trances difíciles de nuestra Historia española, Historia creada a base de soldados españoles alejados de su Nación por casi todo el mundo, y que tanto los momentos más rudos, como los más descansados, los acompañaban de canciones puramente españolas, de actualidad en esos momentos, y en ocasiones incluso dedicadas a ellos.

Es dentro del ámbito de la Cultura de Defensa donde cabe el ORVET, si con ello colaboran a que este estilo de música, muy olvidada por las generaciones actuales por no existir ya el antiguo Servicio Militar, se difunda y sirva para que la música marcial, militar etc. no quede olvidada, entonces, podremos estar orgullosos de este nuevo proyecto que pone un grano de arena en la Cultura de Defensa.

# PROGRAMA DEL CONCIERTO

Puer Natus in Bethlehem	Sacra Navidad	Anónimo S. XIII
Adoro Te Devote	Sacra Eucarística	Anónimo S. XIV
Ave María	Sacra mariana	Anónimo S. XV
Boga Boga	Tradicional vasca	J. Guridi
Por España	Popular (Stenka Razin)	Arreglo: Manuel Gordillo y Ana Ramos
Va Pensiero	De la Opera Nabucco	Giuseppe Verdi
La Patria Chica	Coro Zarzuela	R. Chapí / Arr.: M. Gordillo
Soldado soy	Habanera	F. Grau
Balada de los Boinas Verdes	Balada	Barri Sadler



## Directo Musical ORVET: D. Vicente Romani

Titulado superior de piano por el Conservatorio Superior de Música “Padre Antonio Soler” de San Lorenzo del Escorial.

En 2010 funda y dirige el Ensamble camerístico vocal-instrumental “Academia Antigua” con la que desarrolla labores de investigación musicológica de recuperación del Patrimonio Musical Español.

Profesor desde 1992 por concurso-oposición del Cuerpo de Profesores de Música y Artes Escénicas en la especialidad de Pianista Acompañante de Canto. En 2019 obtiene por oposición plaza de funcionario de carrera del Cuerpo de Catedráticos de Música y Artes Escénicas en la especialidad Repertorio con Piano para Voz.

Director Musical desde su constitución en 2019 del ORVET -Orfeón de la Real Hermandad de Veteranos de las Fuerzas Armadas y de la Guardia Civil- con quien ya ha realizado una treintena de conciertos por la geografía nacional: Madrid, Segovia, Ávila, Cartagena, Burgos, Toledo, Valladolid y Zaragoza.

Alférez (RV) Director Músico con destino en la Academia Central de la Defensa. Unidad Escuela de Músicas Militares

## 1.- PUER NATUS IN BETHLEHEM

"Puer Natus in Bethlehem" es una antigua composición litúrgica latina que significa "Un niño nació en Belén". Es una de las muchas obras que se han creado para celebrar el nacimiento de Jesucristo. Esta frase también se encuentra en numerosos himnos y cánticos navideños.

Dado que "Puer Natus in Bethlehem" es una expresión latina, se encuentra en varias composiciones litúrgicas, himnos o incluso villancicos en diferentes formas y estilos musicales. "Puer Natus in Bethlehem" es un canto gregoriano que se ha utilizado tradicionalmente en la liturgia de la Iglesia Católica durante la temporada de Adviento y Navidad. Este canto es una de las antífonas de la Misa de Navidad y se canta en latín. La traducción al español de "Puer Natus in Bethlehem" sería "Un niño ha nacido en Belén".

Puer natus in Bethlehem, Alleluia! Unde gaudet Jerusalem. Alleluia!

Este canto gregoriano ha sido interpretado y adaptado en diversas formas a lo largo de los siglos, y es una parte importante de la música litúrgica asociada con la celebración del nacimiento de Jesucristo. La naturaleza repetitiva y melódica del canto gregoriano hace que sea apropiado para la liturgia religiosa.

## 2.- ADORO TE DEVOTE

"Adoro Te Devote" es un himno católico que fue escrito por Santo Tomás de Aquino, teólogo y filósofo medieval. Se utiliza comúnmente en la liturgia católica y se canta especialmente durante la celebración de la Eucaristía. La composición original está en latín y ha sido traducida a varios idiomas

Te adoro con devoción, oh Divinidad escondida, que en estas formas verdaderamente te ocultas; mi corazón entero se somete a Ti, porque al contemplarte, todo se desvanece. Oh hostia blanca, tan pura para los puros, ofrezco mi corazón como una ofrenda; tú reemplazas tanto para mis males como tu amor lo permita. Refleja la profunda devoción de Santo Tomás de Aquino hacia la Eucaristía y es apreciado por su belleza poética y espiritual.

## 3.- AVE MARÍA

"Ave María", oración católica dedicada a la Virgen María. La frase "Ave María" es la salutación que el arcángel Gabriel usó al anunciar a María que sería la madre de Jesús, una de las oraciones más conocidas y rezadas en la tradición católica.

Ha sido adaptada en diversas formas y ha inspirado muchas composiciones musicales a lo largo de los siglos. La versión en latín comienza con "Ave Maria, gratia plena" y es fundamental en la liturgia católica y en las devociones marianas.

Ha sido parte de la tradición católica durante muchos siglos; la versión más conocida y utilizada en la liturgia es la que se encuentra en el Evangelio de Lucas, donde el arcángel Gabriel saluda a María con las palabras "Ave María, llena eres de gracia, el Señor es contigo" (Lucas 1:28). Luego, se añade la parte del Evangelio de Lucas 1:42, donde Isabel, llena del Espíritu Santo, saluda a María diciendo: "Bendita tú eres entre las mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre."

#### **4.- BOGA BOGA**

La expresión "Boga, boga" es una parte de algunas canciones y cantos marineros vascos que se utilizan durante las faenas de pesca o en eventos náuticos.

En el contexto de la pesca vasca, "boga" puede hacer referencia al remo, y la repetición de "boga, boga" podría estar relacionada con el ritmo de la remada o ser una llamada para coordinar el esfuerzo de los pescadores en el barco.

Es importante tener en cuenta que la cultura marinera vasca tiene una rica tradición de música y canto asociada con la vida en el mar, y cada región puede tener sus propias variaciones y expresiones.

Su compositor, Jesús Guridi, arregló esta canción para versión coral formando parte de las "Seis Canciones Castellanas". Estas reflejan su interés en la música popular española y su habilidad para incorporar elementos folclóricos en sus composiciones.

#### **5.-POR ESPAÑA**

Arreglo, sobre la canción popular Rusa "Stenka Razin" realizado por Manuel Gordillo en la música y Ana Ramos en su letra, ambos componentes de este Orfeón. Su letra lo dice todo "Por España lucharemos si es preciso hasta morir, la bandera es nuestra guía, el deber hay que cumplir".

#### **6.- VA PENSIERO**

Es el coro del tercer acto de la opera de Nabuco, calificada como la obra maestra de Giuseppe Verdi del año 1842. Canta la historia del exilio hebreo en Babilonia tras la pérdida del Primer Templo de Jerusalén. Este coro le dio fama al compositor.

Posteriormente, se convirtió en un himno para patriotas italianos, quienes, identificándose con el pueblo hebreo, buscaban la unidad nacional y la soberanía frente al dominio austriaco. La canción, cuyo tema es el exilio y que expresa nostalgia por la tierra natal, así como la frase «Oh mia patria sì bella e perduta!» (En español, «¡Oh patria mía, tan bella y perdida!») resonaba en el corazón de muchos italianos.



## **7.- PATRIA CHICA**

Esta zarzuela, del Maestro Ruperto Chapí, se desarrolla en Parías y habla de la morriña de unos expatriados y su sentimiento por encontrarse lejos de su querida Patria, España.

Fue estrenada en 1897 en Madrid. La trama de la zarzuela generalmente se centra en temas patrióticos y regionales; la música de Chapí refleja su habilidad para combinar elementos líricos y folklóricos de manera emotiva y expresiva.

Les ofrecemos una adaptación propia del canto final de la obra.

## **8.- SOLDADO SOY.**

"Al servicio de España. Soldado soy" es una habanera, género musical y danza originario de Cuba que se popularizó en España, conocidas por sus ritmos característicos y a menudo se asocian con temas marinos.

Es parte de una composición musical más extensa que expresa el servicio militar y el patriotismo, un canto a la profesión de soldado y al amor a España

Francisco Grau fue un excelente compositor, especialmente conocido por sus contribuciones en el ámbito de la música militar y procesional. Fue director de la Unidad de Música de la Academia General Militar y de la Guardia Real; se convirtió en uno de los compositores más destacados en el género de la música militar en España.

Compuso numerosas marchas militares, entre las más conocidas destacan "Virgen de la Paz," "Gloriosa Patrona" y "Legión." Estas marchas son frecuentemente interpretadas en eventos militares, desfiles y celebraciones.

Su contribución a la música militar en España le valió reconocimiento y aprecio en el ámbito militar y musical

## **9.- BALADA DE LOS BOINAS VERDES**

La "Balada de los Boinas Verdes" es una canción que rinde homenaje a los Boinas Verdes, una unidad de las Fuerzas Especiales del Ejército de los Estados Unidos. Estos soldados son conocidos por su entrenamiento riguroso y sus habilidades especiales en operaciones especiales. La canción "Balada de los Boinas Verdes" ha sido interpretada por varios artistas y ha ganado popularidad como una expresión de aprecio y respeto hacia estos valientes soldados.

Escrita e interpretada por Barry Sadler. Fue lanzada en 1966 y se convirtió en un éxito considerable, refleja sus experiencias y las de sus compañeros en las Boinas Verdes durante la Guerra de Vietnam. La canción captura la esencia del compromiso y la valentía de estos soldados.

Ha sido adaptada al español en varias ocasiones. La adaptación más conocida es la versión titulada "La Balada de los Green Berets", que fue interpretada por el propio Barry Sadler. Esta versión en español conserva la esencia y el mensaje de la canción original, pero con letras traducidas para llegar a un público de habla hispana.

## Agradecimientos:

A la Real Sociedad Económica Matritense De Amigos Del País (RSEMAP) por haber contado con el ORVET para este concierto Navideño, permitiendo así, además, la difusión de la música marcial a los madrileños.



[www.orvet.es](http://www.orvet.es)

Colaboradores:

